

SURTEK

Bomba Sumergible de Pozo Profundo para Agua Limpia *Submersible Pump for Dirty Water*



BSP610 • BSP615
• BSP620

NOM Manual de Usuario y Garantía.
User's Manual and Warranty.



ATENCIÓN: Lea, entienda y siga las instrucciones de seguridad contenidas en este manual antes de operar esta herramienta.

WARNING: Read, understand and follow the safety rules in this manual, before operating this tool.

E S P A Ñ O L

E N G L I S H

CONTENIDO

Normas generales de seguridad	3
Seguridad eléctrica	3
Seguridad personal	3
Utilización y cuidados de las herramientas eléctricas	4
Advertencias de seguridad para bombas sumergibles	5
Características	5
· Especificaciones técnicas	6
· Conexión eléctrica	6
Instrucciones de operación	6
Mantenimiento	7
Solucionador de problemas	8
Notas	14
Garantía	16

CONTENT

General safety rules	9
Electric safety	9
Personal safety	9
Tool use and care	10
Specific safety rules for submersible pump	10
Features	11
· Technical data	11
· Electric connection	11
Operation instructions	12
Maintenance	13
Troubleshooting	13
Notes	14
Warranty policy	16

SÍMBOLOS



PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN: Indica un riesgo personal o la posibilidad de un daño.



Herramienta tipo I: Que requiere una conexión a tierra



Lea el manual de usuario: Lea las instrucciones contenidas en este manual.



Profundidad máxima de funcionamiento.



Máxima altura manométrica total.

SYMBOLS

DANGER, CAUTION, WARNING: Indicates risk of personal injury and/or the possibility of damage.

Type I power tools: Requires a grounded connection.

Read the user manual: Read all the instructions in this manual.

Maximum operating depth.

Maximum manometric height.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Esta BOMBA SUMERGIBLE tiene características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad y confiabilidad fueron previstos como prioridad para el diseño del mismo, haciendo más fácil su operación.

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La omisión de alguna de las advertencias e instrucciones que se enlistan a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o un daños serios. **CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.**

NOTA: La expresión "herramienta" en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que se conecta a la fuente de alimentación (con cable) o a la herramienta que se acciona a batería (sin cable).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.

No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causar la pérdida del control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con receptáculo. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.

Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.

No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceites, cantos vivos o piezas en movimiento. Los

cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Quando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior. El uso de una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.

Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

EXTENSIONES DE CABLE

NOTA: El uso de cables dañados incrementa el riesgo de descargas eléctricas o quemaduras.

Si es necesario un cable de extensión, debe ser usado un cable con el tamaño adecuado de los conductores. La tabla de la siguiente página, muestra el tamaño correcto para usar dependiendo en la longitud del cable y el rango de amperaje especificado en la etiqueta de valores nominales del producto. Si está en duda, use el rango próximo más grande.

Siempre use cables de extensión listados en UL, CSA ó NOM. **TAMAÑOS RECOMENDADOS DE EXTENSIONES DE CABLE:**

VOLTAJE	CALIBRE MÍNIMO PARA EXTENSIONES			
	LONGITUD TOTAL DE CORDÓN (m)			
120 V	8 m	16 m	30 m	45 m
Clasificación de amp.	AWG	AWG	AWG	AWG
Más de 0, No más de 6	16	16	16	14
Más de 6, No más de 10	16	16	14	12
Más de 10, No más de 12	16	16	14	12
Más de 12, No más de 16	14	12	NO SE RECOMIENDA	

Quando esté usando el producto afuera, use una extensión para exteriores marcadas con lo siguiente: "WA" o "W". Estas extensiones están pensadas para trabajar en exteriores y reducen el riesgo de descarga eléctrica.

"ESTA HERRAMIENTA CUENTA CON UN SUJETACABLE TIPO "Y", EN CASO DE DAÑARSE EL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN, ÉSTE DEBERÁ SER REEMPLAZADO POR EL FABRICANTE, SUS CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS, O PERSONAL CALIFICADO A FIN DE EVITAR RIESGOS."

NOTA: La instalación eléctrica de la bomba debe hacerse conforme a lo señalado en la NOM-001_SEDE-2012 en sus partes aplicables.

SEGURIDAD PERSONAL

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento

SURTEK

de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.

Use equipo de seguridad. Lleve siempre protección para los ojos. La utilización para las condiciones apropiadas de un equipo de seguridad tal como mascarilla antipolvo, zapatos no resbaladizos, gorro duro, o protección para los oídos reducirá los daños personales.

Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición apagado antes de conectar a la red y/o a la batería, coger o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen en interruptor en posición encendido invita a accidentes.

Retire llaves o herramienta antes de arrancar la herramienta eléctrica. Una llave o herramienta dejada unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.

No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.

Si hay dispositivos para la conexión de medios de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

⚠ IMPORTANTE: Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue concebida.

No use la herramienta eléctrica si el interruptor no acciona "encendido" y "apagado". Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse. **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar la operación de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se reparan antes de su uso, cuando están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar. El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.

SERVICIO: Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación calificado usando solamente piezas de reemplazo idénticas. Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.

⚠ ADVERTENCIA: Si el cordón de alimentación a sido dañado debe ser reemplazado únicamente por personal capacitado en los centros de servicio autorizados por Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.

⚠ IMPORTANTE: El tipo de sujeta-cables empleado para este producto es tipo "Y". La construcción de este producto esta diseñada de manera que su aislamiento eléctrico es alterado por salpicaduras o derramamiento de líquidos durante su operación.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA BOMBAS SUMERGIBLES

⚠ ADVERTENCIA: El agua puede ser contaminada como consecuencia de una fuga de lubricante dentro de la bomba.

- El aparato está diseñado para bombear agua dulce limpia desde manantiales pozos y otras reservas de agua o para la operación de aparatos y sistemas de agua.

- **No debe utilizarse para suministrar agua potable ni para la entrega de productos alimenticios.**
- **No se deberán bombear sustancias explosivas, inflamables, agresivas o peligrosas para la salud ni materia fecal.**

- El aparato no está diseñado para uso comercial o industrial.

- El aparato no es apropiado para operar de manera continua (por ejemplo, circulación permanente en sistemas de filtro). Tampoco es apropiado para su uso con líquidos que contengan materiales abrasivos (por ejemplo, arena) o que contengan mezclas de tierra, arena, lodo o barro.

- Esta bomba ha sido prevista para su uso en interiores.

- Cualquier otro tipo de uso es inapropiado. El uso inapropiado o el que se le hagan modificaciones a este dispositivo o el uso de sus componentes que no sea sometido a prueba y aprobado por el fabricante puede resultar en daño impredecible.

- La conexión debe ser con tomacorrientes aterrizados que se hayan instalado y probado de manera adecuada. La tensión del suministro eléctrico y el fusible deben corresponder a los datos técnicos del aparato.

- El aparato debe estar conectado por medio de un interruptor de corriente residual (RCCB) con diseño de corriente de corto circuito no mayor a 30mA. Antes de conectarlo se debe asegurar que el suministro eléctrico corresponda a los requerimientos del aparato.

- El aparato se debe utilizar solamente dentro de los límites indicados de tensión, potencia y velocidad nominal de rotación (ver la placa informativa del fabricante).

- No toque la clavija con las manos mojadas. Siempre desconecte la clavija tomando el enchufe mismo y no jalando el cable.

- No doble, aplaste, jale ni conduzca sobre el cable de corriente, protéjalo de bordes cortantes, aceite y calor.

- No levante el dispositivo utilizando el cable ni use el cable para fines distintos para los que está destinado.

- Desconecte la clavija del suministro eléctrico antes de dar servicio al aparato.

- Se debe desconectar el aparato cuando no esté en uso.

- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico verifique que esté en posición de apagado (Off).

- Antes de desconectar el aparato, se debe poner en posición apagado (Off).

- No instale y conecte el aparato cuando haya personas o animales en el medio que se va a bombear.

⚠ IMPORTANTE: Cualquier uso que se desvíe de las instrucciones indicadas en este manual se considera uso no autorizado lo cual invalida la garantía y libera a Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. de sus responsabilidades legales.

CARACTERÍSTICAS

CONOZCA SU HERRAMIENTA

Estas bombas sumergibles están diseñada para trabajar con agua limpia de pozos y manantiales o en sistemas de riego que contengan agua limpia. Puede soportar sólidos de hasta 1,4 mm.



1. CONEXIÓN DE DESCARGA.

2. OJILLOS DE SUSPENSIÓN DE BOMBA.

3. CARCASA DE LA BOMBA.

4. ORIFICIOS DE SUCCIÓN.

5. CABLE ELÉCTRICO Y CLAVIJA.

6. UNIDAD DE CONEXIÓN ELÉCTRICA.

7. INTERRUPTOR DE PROTECCIÓN SOBRECARGA.

8. INTERRUPTOR ENCENDIDO (ON) / APAGADO (OFF)

9. CARCASA DEL MOTOR.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

BSP610	
VOLTAJE-FRECUENCIA	127 V ~ 60 Hz
POTENCIA	1 HP (750 W)
CORRIENTE	6,3 A
TIPO DE PROTECCIÓN	IPX8
FLUJO MÁXIMO	86 L/min
DIÁMETRO DE DESCARGA	1 1/2" NPT
ELEVACIÓN MÁXIMA	36 m
PROFUNDIDAD MÁXIMA	6 m
VELOCIDAD EN VACÍO	3 450 r/min
CONSUMO ENERGÉTICO	0,7 kWh
TEMPERATURA MÁX. DE AGUA	35 °C
CICLO DE TRABAJO (máx. 6 hr)	50 min x 20 min
PESO	11 kg (24,2 lb)

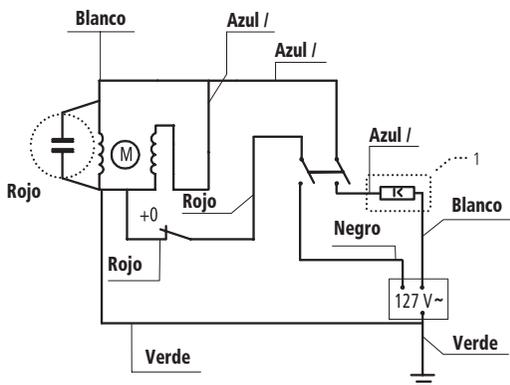
BSP615	
VOLTAJE-FRECUENCIA	127 V ~ 60 Hz
POTENCIA	1 1/2 HP (1 100 W)
CORRIENTE	9,2 A
TIPO DE PROTECCIÓN	IPX8
FLUJO MÁXIMO	86 L/min
DIÁMETRO DE DESCARGA	1 1/2" NPT
ELEVACIÓN MÁXIMA	54 m
PROFUNDIDAD MÁXIMA	6 m
VELOCIDAD EN VACÍO	3 450 r/min
CONSUMO ENERGÉTICO	0,95 kWh
TEMPERATURA MÁX. DE AGUA	35 °C
CICLO DE TRABAJO (máx. 6 hr)	50 min x 20 min
PESO	12,7 kg (28 lb)

BSP620	
VOLTAJE-FRECUENCIA	127 V ~ 60 Hz
POTENCIA	2 HP (1 500 W)
CORRIENTE	12,5 A
TIPO DE PROTECCIÓN	IPX8
FLUJO MÁXIMO	86 L/min
DIÁMETRO DE DESCARGA	1 1/2" NPT
ELEVACIÓN MÁXIMA	81 m
PROFUNDIDAD MÁXIMA	6 m
VELOCIDAD EN VACÍO	3 450 r/min
CONSUMO ENERGÉTICO	1,3 kWh
TEMPERATURA MÁX. DE AGUA	35 °C
CICLO DE TRABAJO (máx. 6 hr)	50 min x 20 min
PESO	14,5 kg (32 lb)

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Este equipo requiere una instalación eléctrica a 127 V hecha por un electricista calificado. Asegúrese de que las conexiones sean adecuadas para el consumo de corriente del equipo. Solo utilice extensiones de calibre 10 como mínimo. Véase el diagrama de conexión eléctrica.

Código	Protector de sobre carga (1)	Capacitor (2)
BSP610	8 A - 250 V	250 V - 35µF
BSP615	13 A - 250 V	250 V - 50µF
BSP620	18 A - 250 V	250 V - 60µF



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

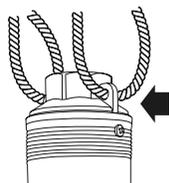
INSTALACIÓN Y PUESTA EN SERVICIO RECOMENDACIONES

Esta bomba no es apropiada para agua salada. El pozo debe ser limpiado previamente si está arenoso para limpiar los sedimentos fluviales. La garantía se invalidará si el daño es causado por agua con sedimentos fluviales.

Antes de utilizar la bomba por primera vez inserte y amarre una cuerda o sogá larga y resistente a través de los ojillos de suspensión.

⚠ ATENCIÓN: RIESGO DE DAÑO AL APARATO: No utilice el cable de alimentación ni la manguera o tubo de descarga para levantar o sostener la bomba, éstos no están diseñados para soportar la tensión provocada por el peso de la bomba.

NOTA: Use una sogá resistente al agua y a los rayos UV. En caso de que la bomba quede suspendida por tiempos prolongados, debe revisar el estado de la sogá constantemente ya que puede desgastarse y romperse con el tiempo.



INSTALANDO UN TUBO DE PRESIÓN

⚠ IMPORTANTE: Si va a utilizar la bomba de manera ocasional, utilice una manguera adecuada para el uso con bombas sumergibles.

⚠ IMPORTANTE: Si la bomba es destinada para trabajar en un lugar fijo, se recomienda instalar la bomba con tubería rígida e instalar una válvula de pie (pichancha) un metro después de la bomba, esto evitará que el líquido se regrese cuando la bomba sea apagada.

CONEXIÓN CON ROSCA

- Enrosque la línea de presión a la conexión de salida de agua.

NOTA: Todas las conexiones roscadas deben sellarse con cinta de sellado de rosca.

- Cuando utilice una manguera, enrosque un adaptador de manguera adecuado en la conexión de presión.

- Empuje firmemente la manguera sobre el adaptador de manguera y asegúrela con una abrazadera de manguera.

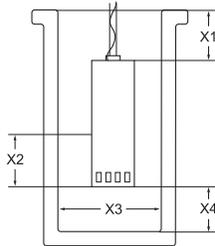


INSTALACIÓN

⚠ ATENCIÓN: RIESGO DE DAÑO AL APARATO. No coloque la bomba en el fondo del pozo, sino que debe estar suspendido en el agua **mínimo a 1 metro** por arriba del fondo.

DIAGRAMA DE SUMERSIÓN DE LA BOMBA

- X1. Profundidad máx. de inmersión = 6 m
- X2. Altura mínima de líquido por encima de las aberturas de succión de la bomba = 50 cm
- X3. Sección transversal mínima = \varnothing 20 cm
- X4. Separación mínima de la base del pozo a la bomba = 1 m



- Baje la bomba al pozo.
- Si la profundidad es mayor a 3 m, sujete el cable de conexión con el cordón a intervalos regulares, utilizando sujetadores resistentes a la corrosión.

NOTA: Si el cable de la conexión no está sujeto a la cuerda, puede suceder que los cables de la conexión ataquen la bomba cuando se extraiga.

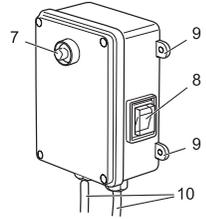
- Sujete la cuerda de manera firme después de bajarlo.

NOTA: No opere la bomba sin manguera de presión. Evite que la bomba gire sobre su eje longitudinal.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

⚠ PELIGRO: Asegúrese que la unidad de conexión eléctrica no se ponga en contacto con el agua.

- Fije la unidad de conexión eléctrica con 4 tornillos (9) localizados en un área protegida de salpicaduras. Los cables de conexión (10) deben apuntar hacia abajo.
- Conecte el enchufe principal.



OPERACIÓN

⚠ ATENCIÓN: Peligro de daño al aparato.

No permita que el aparato funcione en seco (el espejo del agua debe estar por lo menos 50 cm por encima de los orificios de succión).

- Controle el encendido de la bomba con el interruptor de encendido/apagado (vea la ilustración anterior, 8).

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA

El aparato está equipado con protección contra sobrecarga. Esta protección apaga el motor cuando se sobrecargue.

Si se activa la protección contra sobrecarga:

1. Elimine la causa de la sobrecarga (vea la sección, solucionador de problemas).
2. Active el interruptor de protección del motor (vea la ilustración anterior, 7).

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

⚠ ATENCIÓN: Antes de darle mantenimiento al dispositivo, desconecte la clavija principal.

- Solo se deberán llevar a cabo las tareas de mantenimiento y eliminación de fallas aquí descritas. Cualquier otra tarea deberá ser realizada por un especialista.
- Solo utilice partes originales cuando deba hacer cualquier reemplazo. Solo dichas partes de reemplazo están diseñadas y son apropiadas para el dispositivo. El uso de otras partes de reemplazo no solo invalidará la garantía, sino que también lo pondrá en riesgo a usted y al ambiente.

ANTES DE BAJAR LA BOMBA AL POZO

Inspeccione la carcasa, la manguera de presión y el cable de alimentación en busca de daños.

DESPUÉS DE SACAR LA BOMBA DEL POZO

- Limpie el aparato.

SURTEK

LIMPIEZA EXTERNA DEL APARATO

Enjuague con agua limpia. Retire la contaminación persistente con un cepillo y detergente.

Sumerja la bomba en un contenedor con agua limpia y enciéndala por un periodo corto de tiempo para enjuagar la parte interior de la bomba.

NOTA: Antes de usar la bomba de nuevo, primero "remójela" para que los posibles residuos de tierra no bloqueen el aparato.

ALMACENAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Las bajas temperaturas pueden dañar a la máquina, cuando la temperatura este por debajo de los 5 °C retire la bomba del agua y séquela por completo, el no seguir esta recomendación invalidará la garantía.

- Si hay riesgo de escarcha, desarme el aparato y los accesorios, límpielos y almacénelos en un lugar protegido de la intemperie.

⚠ IMPORTANTE: Riesgo de daño al aparato. La escarcha destruye al aparato y a sus accesorios, ya que estos siempre contienen agua.

ELIMINACIÓN DEL APARATO

Este aparato no debe ser eliminado como basura doméstica. Debe eliminar los equipos eléctricos y electrónicos viejos de forma separada.

Favor de consultar con su autoridad local sobre las alternativas de eliminación adecuadas.

Al eliminar sus aparatos viejos de forma separada, los está enviando a reciclar o para que se reutilicen de alguna forma. De esta forma, usted está ayudando a evitar en algunos casos que materiales dañinos se viertan en el medio ambiente.

ELIMINACIÓN DEL PAQUETE

El paquete consiste en cartón y sus plásticos correspondientes que pueden ser reciclados.

- Disponga dichos materiales de tal forma que sean reciclados.

SOLUCIONADOR DE PROBLEMAS

⚠ PELIGRO: Peligro de lesión. Realizar reparaciones de forma inadecuada puede dar como resultado que el aparato no funcione de forma segura. Dichas reparaciones lo pondrán en peligro a usted y a su alrededor.

Fallas menores son con frecuencia causa suficiente de descompostura. En la mayoría de los casos, puede corregir las fallas usted mismo de una manera fácil. Favor de empezar consultan-

do la siguiente tabla antes de contactar a su distribuidor o centro de servicio. Esto le ayudará a ahorrar mucho esfuerzo y posibles gastos.

LA BOMBA NO FUNCIONA

¿Hay suministro eléctrico? Revise los cables, la clavija, la toma de corriente y el fusible.

El motor se sobrecalienta debido a:

¿La temperatura de líquido está muy alta?

¿Se bloqueó con cuerpos extraños?

Elimine la causa del sobrecalentamiento (temperatura máxima de líquido; 35 °C).

¿Se activo corriente residual del interruptor?

(RCCB): Active el RCCB. Póngase en contacto con un electricista calificado si el RCCB se activa de nuevo.

¿Hay más defectos? Póngase en contacto con el servicio autorizado.

LA BOMBA FUNCIONA, PERO NO BOMBEA

¿Las aberturas de succión están bloqueadas? Rectifique quitando lo que bloquea.

¿La bomba deja entrar aire? Encienda y apague la bomba varias veces para sacar el aire.

¿La bomba está bloqueada por cuerpos extraños? Limpie la bomba (Limpieza del área de succión).

TASA DE DESEMPEÑO MUY BAJA

¿La altura de desempeño está muy alta? Cumpla con la altura de desempeño máxima.

¿El diámetro de la línea de presión es muy pequeño? Utilice una línea de presión con un diámetro mayor.

¿La línea de presión está bloqueada? Rectifique el voltaje.

¿Las aberturas de succión están bloqueadas? Limpie las aberturas de succión.

¿La línea de presión está retorcida? Enderece la línea de presión.

¿La línea de presión tiene fugas? Selle la tubería de presión.

LA BOMBA FUNCIONA MUY RUIDOSAMENTE

¿La bomba deja pasar aire? Asegúrese que hay suficiente líquido presente.

⚠ IMPORTANTE: Si no puede corregir la falla por usted mismo, favor de ponerse en contacto con soporte técnico directamente. Favor de tener en cuenta que las reparaciones que se realicen de manera inapropiada anulan sus derechos de la garantía y pueden causar gastos adicionales.

GENERAL SAFETY RULES

Your SUBMERSIBLE PUMP has many features that will make your job faster and easier. Safety, performance and reliability have been given top priority in the design of this tool, qualities to make easy to maintain and to operate.

⚠ WARNING: Read and understand all instructions. Failure to follow all indications listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

SAFETY IN WORKING AREA

Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas may cause accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Some power tools create sparks which may provoke fire.

Keep away observers, children and visitors while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRIC SAFETY

Double insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.

Avoid the body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

Don't expose power tools to rain or wet conditions. The presence of water into power tools will increase the risk of electric shock.

Do not abuse of the power cord. Never use the power cord to carry the tool and do not pull the plug off the outlet. Keep the cable away of heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.

When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W". These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

EXTENSION CORDS

Replace damaged cords immediately. The use of damaged cords can shock, burn or electric shock. If an extension cord is necessary, a cord with adequate size conductors should be used to prevent excessive voltage drop, loss of power or overheating. The table below shows the correct size to use, depending on cord length and nameplate amperage rating of tools. In case of

doubt use the next heavier gauge. Always use UL listed extension cords.

SIZE RECOMMEND EXTENSION CABLES

MINIMUM CALIBER FOR EXTENSIONS				
VOLTAGE	TOTAL LENGHT OF CORD (m)			
	8 m	16 m	30 m	45 m
120 V				
Amp. classification	AWG	AWG	AWG	AWG
More than 0, Less than 6	16	16	16	14
More than 6, Less than 10	16	16	14	12
More than 10, Less than 12	16	16	14	12
More than 12, Less than 16	14	12	NOT RECOMMENDED	

PERSONAL SAFETY

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Don't use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may cause a serious personal injury.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing and gloves away of moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

Avoid an accidental starting. Be sure that the switch is OFF before plugging in. Carrying tools with the finger on the switch or plug in the tool switch in ON may cause accidents.

Remove the adjusting keys or wrenches before turning the tool on. A wrench or a key that is left close to a rotating part of the tool may provoke a personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tools on unexpected situations.

Use safety equipment. Always wear eye protection. Dust mask, nonskid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

Before connecting the tool to a power source (receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supplied is the same as that one specified on the nameplate of the tool. To use a not specified voltage may cause a serious injury to the user as well as damage the tool.

⚠ IMPORTANT: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities may be different or reduced, or lack of experience or knowledge, unless such persons are supervised or trained to operate the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not use the devices as toys.

TOOL USE AND CARE

Do not force the power tool. Use the correct tool for the application. The correct tool will do the job better and more safely at the rate that it was designed to work at.

Do not use tools if switch does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories or storing the tool. This preventive safety measures reduce the risk of accidental starting of the tool.

When the power tool is not in use, store it out of the reach of children, and do not allow individuals who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, broken parts, and any other condition that may affect the operation of the power tool. If it is damaged, have it repaired before using. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Check for misalignment or bonding of moving parts, breakage parts, and any other condition that may affect the tools operation. If you find a damaged tool, take it to service before use it. **Use only accessories that are recommended by the manufacturer of your model.** Suitable accessories for one tool, may become hazardous when are used on another tool.

Keep cutting tools, sharpened and clean. Cutting tools in good condition with sharpened edges, are less likely to stuck in workpieces or easier to control.

Is recommendable to use a safety device suitable, such a thermal and differential switch when you are using an electric equipment.

SERVICE: Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.

⚠ WARNING: If the power cord has been damaged, it must only be replaced by trained personnel in the service centers authorized by Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.

⚠ IMPORTANT: Any use that deviated from the instructions indicated in this manual is considered unauthorized use which invalidates the warranty and releases Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. from legal responsibilities.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR SUBMERSIBLE PUMP

⚠ WARNING: Water can be contaminated as a result of leakage of lubricant into the pump.

· The appliance is intended for pumping rain-water, fresh water, mains water and chlorinated swimming pool water.

· **It must not be used for the drinking water supply or for the delivery of foodstuffs.**

· **Explosive, flammable, aggressive or health-hazardous substances and faecal matter must not be pumped.**

· The appliance is not suitable for commercial or industrial use.

· The appliance is not suitable for continuous running (e.g. permanent circulation in filter systems).

· It is also not suitable for use with liquids containing abrasive materials (e.g. sand) or containing mixtures of dirt, sand, mud or clay.

· Any other use is considered improper. Unpredictable damage can occur as a result of improper use, modifications to the appliance or due to the use of parts which have not been tested and approved by the manufacturer.

· This pump has been designed for indoor use.

· The connection must be made to earthed sockets which have been properly installed, earthed and tested. Mains voltage and fuse must comply with the technical data.

· During operation for swimming pools, garden ponds and similar places, the appliance must be equipped with a residual current circuit breaker (RCCB) with a design fault current of not more than 30 mA.

• The tool may only be used within the specified limitations for voltage and power (see type plate).

• Do not touch the mains plug with wet hands! Always pull out the mains plug at the plug and not by the cable.

• Do not bend, crush, pull or drive over the power cable, protect from sharp edges, oil and heat.

• Do not lift the device using the cable or use the cable for purposes other than intended.

• Check the plug and cable before each use.

• If the power cable is damaged immediately disconnect the plug. Never use the device if the power cable is damaged.

• If the device is not in use make sure the plug is pulled out.

• Make sure that the device is switched off before plugging in the mains cable.

- Make sure that the device is switched off before unplugging it.
- Disconnect the power supply before transporting the device.

FEATURES

KNOW YOUR TOOL

These submersible pumps are designed to work with clean water from wells and springs or in irrigation systems that contain clean water. It can withstand solids up to 1,4 mm.



1. DISCHARGE CONNECTION.
2. PUMP SUSPENSION EYES.
3. PUMP CASE.
4. SUCTION HOLES.
5. ELECTRICAL CABLE AND PIN.
6. ELECTRICAL CONNECTION UNIT.
7. OVERLOAD PROTECTION SWITCH.
8. SWITCH ON/OFF.
9. ENGINE HOUSING.

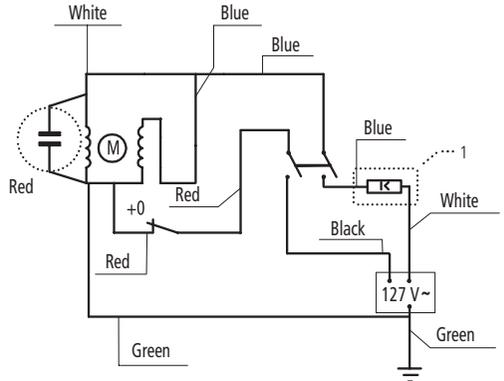
BSP610	
VOLTAGE-FREQUENCY	127 V ~ 60 Hz
POWER	1 HP (750 W)
CURRENT	6,3 A
PROTECTION TYPE	IPX8
MAX FLOW	86 L/min
OUTLET DIAMETER	1 1/2" NPT
MAX HEAD	36 m
MAX DEPTH	6 m
ENGINE SPEED	3 450 r/min
POWER CONSUMPTION	0,7 kWh
MAX. WATER TEMPERATURE	35 °C
WORKING CYCLE (6 hr max)	50 min x 20 min
WEIGHT	11 kg (24,2 lb)

BSP615	
VOLTAGE-FREQUENCY	127 V ~ 60 Hz
POWER	1 1/2 HP (1 100 W)
CURRENT	9,2 A
PROTECTION TYPE	IPX8
MAX FLOW	86 L/min
OUTLET DIAMETER	1 1/2" NPT
MAX HEAD	54 m
MAX DEPTH	6 m
ENGINE SPEED	3 450 r/min
POWER CONSUMPTION	0,95 kWh
MAX. WATER TEMPERATURE	35 °C
WORKING CYCLE (6 hr max)	50 min x 20 min
WEIGHT	12,7 kg (28 lb)

BSP620	
VOLTAGE-FREQUENCY	127 V ~ 60 Hz
POWER	2 HP (1 500 W)
CURRENT	12,5 A
PROTECTION TYPE	IPX8
MAX FLOW	86 L/min
OUTLET DIAMETER	1 1/2" NPT
MAX HEAD	81 m
MAX DEPTH	6 m
ENGINE SPEED	3 450 r/min
POWER CONSUMPTION	1,3 kWh
MAX. WATER TEMPERATURE	35 °C
WORKING CYCLE (6 hr max)	50 min x 20 min
WEIGHT	14,5 kg (32 lb)

ELECTRIC CONNECTION

This equipment requires a 127 V electrical installation made by a qualified electrician. Make sure that the connections are suitable for the power consumption of the equipment. Only use 10 gauge extensions at a minimum. See the electrical connection diagram.



Code	Over current protector (1)	Capacitor (2)
BSP610	8 A - 250 V	250 V - 35µF
BSP615	13 A - 250 V	250 V - 50µF
BSP620	18 A - 250 V	250 V - 60µF

OPERATION INSTRUCTIONS

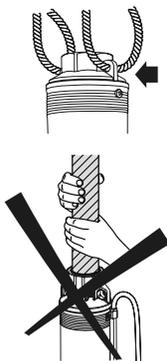
INSTALLATION AND COMMISSIONING RECOMMENDATION

The device is not suitable for sandy water. The well must be cleansed in advance, if the well is sandy in order to clean silting. The warranty claim will be lapsed if the damage is caused by silted water.

Before using the pump for the first time insert and tie a long, sturdy rope or cord through the suspension eyes.

⚠ ATTENTION: RISK OF DAMAGE TO THE APPLIANCE!

Do not lift the pump with the cable or pressure hose as these are not designed for the tensile stress from the weight of the pump.



NOTE: Use a sufficiently strong rope which is resistant to water and to UV-radiation. In the case of continuous use of the pump with the rope, the condition of the rope must be checked regularly as it can decay and break over time.

CONNECT PRESSURE PIPE

⚠ IMPORTANT: For occasional use, make sure to use a suitable water hose.

⚠ IMPORTANT: The use of rigid pipes with a non-return valve is recommended for use at a fixed location. This prevents return flow of the liquid when switching off.

THREADED CONNECTION

– Screw pressure line onto the pressure connection.

NOTE: All threaded connections must be sealed with thread sealing tape.

– When using a hose, screw a suitable hose adapter onto the pressure connection.

– Push the hose firmly onto the hose adapter and secure with a hose clamp.



INSTALLATION

⚠ ATTENTION: RISK OF DAMAGE TO THE APPLIANCE! Do not place the device on the bottom of the well but must be suspended in the water at minimum 1 m above the bottom.

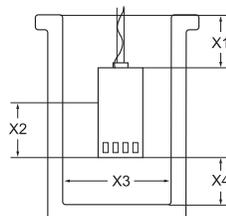
SUBMERSION DIAGRAM

X1. Max. submersion depth = 6 m

X2. Min. height of liquid above the underside of the pump = 50 cm

X3. Min. cross-section = \varnothing 20 cm

X4. Minimum separation from the base of the pump shaft = 1 m



– Lower the pump into the pump shaft.

– If the depth is greater than 3 m, clip the connection cable to the rope at regular intervals, using corrosion-resistant clips.

NOTE: If the connection cable is not clamped, it can happen that the connection cable jams the pump when it is being drawn out.

– Tighten the end of the rope firmly after lowering.

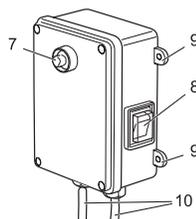
NOTE: Do not operate the pump without pressure hose. Avoid the pump rotating around its longitudinal axis.

ELECTRICAL CONNECTION

⚠ DANGER: Ensure that the electrical connection unit does not come into contact with water!

– Fix the electrical connection unit by means of 4 screws (9) in a location protected from splashes. The connection cables (10) must point downwards.

– Plug in the mains plug.



OPERATION

⚠ ATTENTION: Danger of damage to the appliance. Do not allow the appliance to run dry (the water mirror must be at least 50 cm above the suction holes).

– Check the pump ignition with the on/off switch (see previous illustration, 8).

OVERLOAD PROTECTION

The appliance is equipped with overload protection. This switches the motor off if it is overloaded.

If the overload protection was triggered:

1. Eliminate the cause of the overload (Malfunctions and troubleshooting – p. 7).
2. Actuate the motor protection switch (7).

MAINTENANCE

CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ ATTENTION: Before servicing the device, disconnect the main plug.

- Only the maintenance and troubleshooting tasks described here should be carried out. Any other task should be performed by a specialist.

- Only use original parts when replacing. Only those replacement parts are designed and are appropriate for the device. The use of other replacement parts will not only invalidate the warranty, it will also put you and the environment at risk.

- **BEFORE LOWERING INTO THE PUMP SHAFT**

· Visually inspect the casing and cables for damage.

- **AFTER REMOVAL FROM THE PUMP SHAFT**

· Clean the appliance.

- **CLEANING THE APPLIANCE EXTERNALLY**

Rinse with clean water. Remove stubborn contamination with a brush and detergent.

Submerge the pump in a container with clean water and switch on for a short time to rinse the inside of the pump.

NOTE: Before using the pump again, first "soak" it so that any possible dirt residues do not block the appliance.

STORING

⚠ WARNING: Low temperatures can damage the machine. When the temperature is below 5°C, remove the pump from the water and dry it completely. Failure to follow this recommendation will invalidate the warranty.

- If there is a risk of frost, dismantle the appliance and accessories, clean them and store in a place protected from frost.

⚠ IMPORTANT: Risk of damage to the appliance. Frost destroys the appliance and accessories, as these always contain water!

DISPOSING OF THE APPLIANCE

This product must not be disposed of in household rubbish. You must dispose of such old electrical and electronic equipment separately.

- Please check with your local authority about the possibilities for correct disposal.

Through separate disposal you send old equipment for recycling or for other forms of re-use. You will thus help to avoid in some cases that damaging material gets into the environment.

DISPOSING OF THE PACKAGING

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.

TROUBLESHOOTING

⚠ DANGER: Improperly conducted repairs may prevent your appliance from working safely. Such repairs will endanger you and your surroundings.

Minor faults are often sufficient to cause a malfunction. In most cases, you will be able to correct these faults easily yourself. Please start by referring to the following table before contacting our technical support. This will help you save much effort and possibly expense.

PUMP DOES NOT RUN

No mains voltage? Check cables, plug, socket and fuse.

Motor overheats due to:

- **Liquid temperature too high?**

- **Blocking by foreign bodies?** Eliminate the cause of the overheating (max. temperature of liquid 35°C).

Residual current circuit breaker (RCCB) triggered? Activate RCCB. Contact qualified electrician if RCCB triggers again.

Motor defective? Contact service partner.

PUMP RUNS BUT DOES NOT PUMP

Suction openings blocked? Rectify blockage.

Pump draws in air? Keep the pump at an angle while submerging. Switch the pump on and off several times in order to expel air.

Pump blocked by foreign bodies? Clean the pump (> Cleaning the suction area).

DELIVERY RATE TOO LOW

Delivery height too great? Comply with maximum delivery height.

Pressure line diameter too small? Use pressure line with larger diameter.

Pressure line blocked? Rectify blockage.

Suction openings blocked? Clean suction opening.

Pressure line kinked? Straighten pressure line.

Pressure line leaks? Seal pressure line, tighten threaded connections.

PUMP RUNS VERY LOUDLY

Pump draws in air? Ensure there is sufficient liquid present. Keep the pump at an angle while submerging.

⚠ IMPORTANT: If you are unable to correct a fault yourself, please contact our technical support directly. Please note that improperly conducted repairs will void your warranty and may cause you additional expenses.

ESPAÑOL PÓLIZA DE GARANTÍA

Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. garantiza este producto por el termino de 1 año en sus piezas, componentes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación a partir de la fecha de entrega.

Fecha de venta: ___/___/___
Producto: _____
Marca: _____
Modelo: _____

Sello y firma de distribuidor

Comercializado e Importado por:
Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.
km 11,5 Carretera A El Castillo, El Salto, Jalisco, México. C. P. 45680, Tel. (33) 3208 7900, RFC UHP900402Q29

Condiciones:
Para hacer efectiva la garantía deberá presentar el producto junto con la póliza de garantía debidamente firmada y sellada por el establecimiento donde la adquirió, en cualquiera de los centros de servicio autorizados.
Los gastos de transportación que se deriven del cumplimiento de la garantía serán cubiertos por:
Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto haya sido utilizado en condiciones distintas a las normales o al desgaste natural de sus partes.
- Cuando el producto no haya sido operado de acuerdo al instructivo de uso que lo acompaña.
- Cuando el producto haya sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

ENGLISH WARRANT POLICY

Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. Warranties this product for a period of 1 year in its parts, components and manual labour against any manufacture defect from the purchasing date.

Purchase date: ___/___/___
Product: _____
Brand: _____
Model: _____

Distributor seal and signature

Sold and Imported by:
Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.
km 11,5 Carretera A El Castillo, El Salto, Jalisco, México. C. P. 45680, Tel. (33) 3208 7900, RFC UHP900402Q29

Terms:
In order to make warranty effective you must present the product along with the warranty properly filled and signed to an authorized distributor or service center.

Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. will cover the transportation cost related to the warranty.

This warranty is not applicable in the following cases:

- When the product has not been used according to normal conditions or natural wear of its parts.
- When the product has not been used according with this user's manual instructions.
- When the product has been fixed or modified by unauthorized or unqualified person.



CALL CENTER USUARIO

01800 88 87732

www.urrea.com
serviciocpt@urrea.net

